

II.1.12. Chanson Var an adieu o deus grêt ar Zoudarded milice a Garahès, a Zant-Briec, o sortial a Vreiz-Izel.

Ms. I., p. 242-246.

Timbre : Var ton Chanson ar Martolod.

Incipit : Va breudeur paour, p'on eus bet ar billet,

Composition : 11 c. de 6 v. de longueur variable : après deux vers d'environ dix à douze pieds, nous trouvons quatre vers de quatre à six pieds.

Le sujet.

Chanson sur les adieux qu'ont faits les soldats de la milice de Carhaix, de Saint-Briec, en quittant la Basse-Bretagne. Ce texte est dans le pur style des chansons de conscrits, même si ce terme n'est pas employé ici. Les jeunes gens que le tirage au sort a choisis pour être soldats chantent : ils parlent de la nouvelle vie qui les attend (c. 3-5), puis font leurs adieux à leurs villages, paroisses, parents, famille, et connaissances (c. 7-11).

Origine du texte.

Dans le manuscrit : Aucune indication. Par contre le contenu, particulièrement la mention de la milice, créée par Louvois en 1691 et supprimée le 4 mars 1791, peut laisser penser que ce texte date de l'Ancien Régime.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : vers 1815 (g').

Impression(s) : aucune.

Mise en valeur : Chansons bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Aucune.

Versions collectées. Catalogue Malrieu : non répertorié.

Sources bibliographiques.

Concernant la version Lédan :

Chaðson (...), *Brud Nevez*, n° 182, 1995, p. 25-27.